

**Montage- und
Inbetriebnahmeanleitung (S. 2)**

**Installation and
operating manual (p. 21)**

**Rauchwarnmelder
Smoke Alarm
RM201**



geprüft nach **EN14604:2005**
tested by **VdS 3131**

G216002

Lieferumfang

Anzahl	Artikel
1 x	Rauchwarnmelder RM 201 (Art.-Nr. 130756)
1 x	Montage- und Inbetriebnahmeanleitung in Deutsch und Englisch
1 x	Hinweisblatt zur Installation
2 x	Montageschraube
2 x	Dübel

1. Ausgabe Deutsch 04/2014

Dokumentation © 2014 eQ-3 AG, Deutschland

Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung des Herausgebers darf dieses Handbuch auch nicht auszugsweise in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden.

Es ist möglich, dass das vorliegende Handbuch noch drucktechnische Mängel oder Druckfehler aufweist. Die Angaben in diesem Handbuch werden jedoch regelmäßig überprüft und Korrekturen in der nächsten Ausgabe vorgenommen. Für Fehler technischer oder drucktechnischer Art und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.

Alle Warenzeichen und Schutzrechte werden anerkannt.

Printed in Hong Kong

Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können ohne Vorankündigung vorgenommen werden.

132360 / V1.8

Inhaltsverzeichnis

1	Hinweise zu dieser Anleitung	4
2	Gefahrenhinweise	4
3	Funktion	5
4	Geräteübersicht	6
5	Inbetriebnahme	7
5.1	Allgemeine Hinweise und Auswahl des Montageorts	7
5.2	Montage des Melders	10
6	Bedienung	13
7	Signalausgabe und Fehleranzeige	16
8	Wartung und Reinigung	17
9	Batterielebensdauer	18
10	Technische Daten	19

1 Hinweise zu dieser Anleitung

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf! Wenn Sie das Gerät anderen Personen zur Nutzung überlassen, übergeben Sie auch diese Bedienungsanleitung.

Verwendete Symbole:



Achtung! Hier wird auf eine Gefahr hingewiesen.



Hinweis.

Dieser Abschnitt enthält zusätzliche wichtige Informationen!

2 Gefahrenhinweise



Öffnen Sie das Gerät nicht. Es enthält keine durch den Anwender zu wartenden Teile. Im Fehlerfall schicken Sie das Gerät an Ihren Fachhändler.



Betreiben Sie das Gerät nur in Innenräumen und vermeiden Sie den Einfluss von Feuchtigkeit, Staub, sowie Sonnen- oder andere Wärmebestrahlung.



Bei Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Gerätes, kontaktieren Sie eine Fachkraft.



Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es von außen erkennbare Schäden (z. B. am Gehäuse oder am Bedientaster) bzw. eine Funktionsstörung aufweist. Lassen Sie das Gerät im Zweifelsfall von einer Fachkraft prüfen.



Das Gerät darf nicht im Zugriffsbereich von Kindern aufbewahrt/betrieben werden. Es ist kein Spielzeug!



Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Plastikfolien/-tüten, Styroporteile etc. können für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.



Der Rauchwarnmelder darf nicht mit Farbe bestrichen oder mit Tapete überklebt werden! Die Raucheintrittsöffnungen dürfen nicht abgeklebt oder verdeckt werden.



Das Gerät darf keinesfalls modifiziert werden. Für die Folgen nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs übernimmt der Hersteller keine Haftung und sämtliche Garantieansprüche entfallen.



Ein Rauchwarnmelder erkennt Rauch, keine Flammen.



Der laute Warnton kann das Gehör schädigen. Schützen Sie Ihr Gehör beim Funktionstest.



Der Rauchwarnmelder überwacht ausschließlich einen bestimmten Bereich im Umfeld seines Montageortes.

3 Funktion

Der Rauchwarnmelder RM201 überwacht einen Raum auf Rauchentwicklung. Dabei arbeitet das Gerät basierend auf dem photoelektrischen Streulichtprinzip. Dadurch werden beginnende Brände und gefährliche Rauchgasentwicklungen frühzeitig erkannt und eine rechtzeitige Warnung kann erfolgen.

Der Alarm wird durch eine integrierte Sirene und eine rot blinkende Warn-LED angezeigt. Eine weiße LED dient zur Notbeleuchtung und bietet bei Stromausfall zusätzliche Orientierung.



Die eingebaute LED dient nur als Notbeleuchtung und ist nicht zur Raumbelichtung geeignet.

Der Rauchwarnmelder verfügt über eine fest eingebaute Lithium-Batterie, die mit einer typischen Batterielebensdauer von 10 Jahren einen wartungsarmen Betrieb ermöglicht.

4 Geräteübersicht

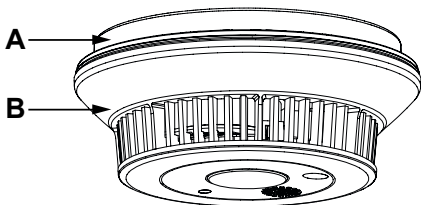


Abbildung 1: Geräteübersicht

- A Deckenhalter
- B Rauchwarnmelder

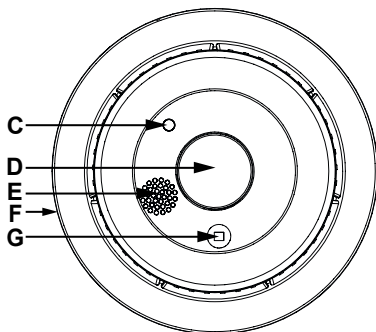


Abbildung 2: Melderunterseite

- C Geräte-LED (Statusanzeige)
- D Bedientaste (Funktionstest)
- E akustischer Signalgeber (ertönt im Alarmfall und während des Funktionstests)

- F Entriegelungshebel
 G optischer Signalgeber (Fluchtlicht, leuchtet im Alarmfall und während des Funktionstests)

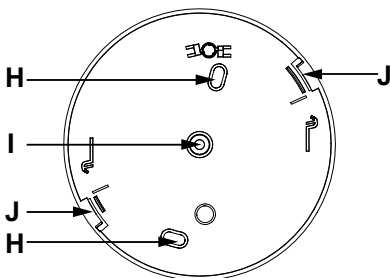


Abbildung 3: Deckenhalter

- H Bohrlöcher (zur Montage mit zwei Schrauben)
 I Bohrloch (zur Montage mit einer zentralen Schraube)
 J Gehäuseverrastung

5 Inbetriebnahme

5.1 Allgemeine Hinweise und Auswahl des Montageorts



Zur ordnungsgemäßen Funktion sind die in dieser Anleitung gegebenen Montagehinweise zu beachten. Bitte lesen Sie diesen Abschnitt vollständig, bevor Sie den Rauchwarnmelder montieren!

Mindestschutz

Zum Mindestschutz sind Schlafbereiche, insbesondere Kinder- und Schlafzimmer, sowie Flure durch Rauchwarnmelder zu überwachen. Bei offenen Verbindungen mit mehreren Geschossen ist ein Rauchwarnmelder auf der obersten Ebene die Mindestanforderung.

Empfohlener Schutz

Sie sollten immer mehrere Rauchwarnmelder in Ihrem Haus oder in Ihrer Wohnung installieren und nach Möglichkeit jeden Raum (außer denen, die folgend als ungeeignete Montageorte aufgezeigt werden) mit einem Rauchwarnmelder ausstatten. Nur so ist eine rechtzeitige und damit effektive Warnung bei einem beginnenden Brand möglich.

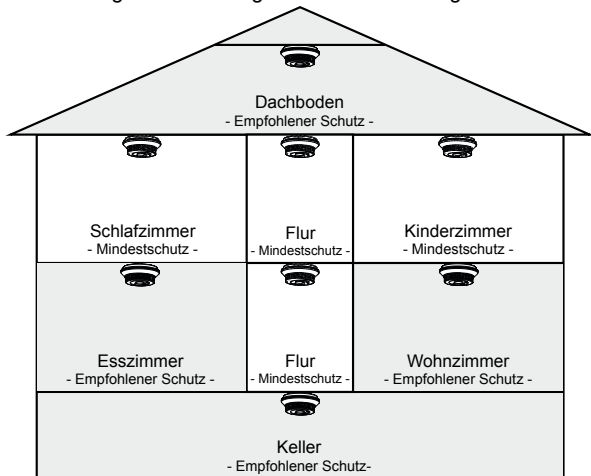


Abbildung 4: Montage Rauchwarnmelder - Mindestschutz und empfohlener Schutz

Jeder Rauchwarnmelder ist an seinem Montageort durch einen Funktionstest (Bedientaste betätigen) darauf zu testen, ob der Montageort akustisch günstig gewählt wurde. Bitte beachten Sie, dass häufige Funktionstests die Batteriebensdauer beeinflussen können (vgl. Abschnitt „6.2.1 Funktionstest“ auf Seite 14).

Ungeeignete Montageorte:

- Küche und Bad (starke Dämpfe)
- Räume mit offenem Kamin (Rauch)

- in unmittelbarer Nähe von Halogenlampen, Trafos oder Halogenlampen-Seilsystemen sowie Leuchtstoff- und Energiesparlampen, insbesondere zu deren Vorschaltgeräten (Mindestabstand 50 cm)
- Garagen (Fahrzeugabgase)
- staubige und schmutzige Räume (schnelle Verschmutzung der Messkammer oder Auslösen von Fehlalarmen)
- in Fensternähe, in der Nähe von Ventilatoren, Lüftern und allen anderen Orten, mit starker Luftbewegung
- in der Nähe von Plätzen, an denen stark geraucht wird, kann es zu Alarmauslösungen kommen.

5.1.1 Flache Decken

Die Anbringung des Rauchwarnmelders im Raum muss möglichst in Deckenmitte erfolgen. Halten Sie einen Mindestabstand von 50 cm zu den Wänden und den Raumecken ein, da hier ein Luftstau entstehen kann, der aufsteigenden Rauch fernhält (vgl. „Abbildung 5: Montage flache Decken und Spitzdecken“ auf Seite 10).



Der Rauchwarnmelder darf ausschließlich an der Decke montiert werden. Eine andere Montageart, z. B. seitliche Wandmontage, ist nicht zulässig.

5.1.2 Spitzdecken

Bei der Montage in spitz zulaufenden Dachräumen darf der Rauchwarnmelder nicht direkt im spitzen Dachraum angebracht werden. Das Gerät darf bei Spitzdeckenmontage erst in ca. 1 m Entfernung vom höchsten Punkt des Raumes montiert werden, noch besser an einem Ausleger oder Dachbalken (vgl. „Abbildung 5: Montage flache Decken und Spitzdecken“ auf Seite 10).



Der Rauchwarnmelder muss in jedem Fall waagrecht montiert werden. Die Montage an der Dachschräge ist nicht zulässig.



Der Rauchwarnmelder muss in jedem Fall waagrecht montiert werden. Die Montage an der Dachschräge ist entgegen der mit DIN 14676, 4.3.5.4 dafür vorgesehenen Montageart nicht zulässig.

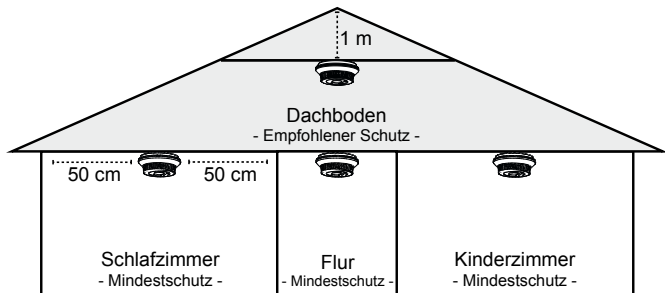


Abbildung 5: Montage flache Decken und Spitzdecken

5.2 Montage des Melders

Nach der sorgfältigen Auswahl des Installationsortes muss zunächst der Deckenhalter montiert werden.

Sie können den Rauchwarnmelder über

- eine Schraubbefestigung mit einer zentralen Schraube und Dübel oder
- eine Schraubbefestigung mit zwei Schrauben und Dübeln, z. B. zur Montage über einer Standard-Installationsdose

an der Decke montieren.

5.2.1 Schraubbefestigung mit einer zentralen Schraube

- Markieren Sie das zentrale Bohrloch des Deckenhalters mit einem Stift an der Decke.

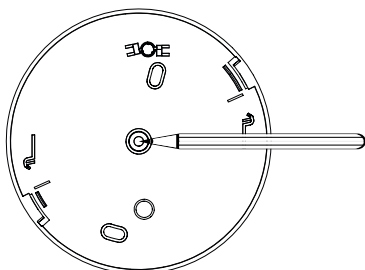


Abbildung 6: Markierung zentrales Bohrloch



Stellen Sie sicher, dass an der Bohrposition keine Unterputz-Leitungen verlaufen!

- Bohren Sie das vorgezeichnete Loch. Bei Verwendung des mitgelieferten Dübels benötigen Sie einen 5 mm Bohrer.



Bei der Montage des Geräts an Holzdecken verwenden Sie einen 2 mm Holzbohrer zum Vorbohren der Bohrlöcher, um das Eindrehen der Schrauben zu erleichtern.

- Montieren Sie den Deckenhalter durch Eindrehen der mitgelieferten Schraube in den zuvor eingesetzten Dübel.
- Vor Einsetzen des Rauchwarnmelders in den Deckenhalter ist die Bedientaste kurz zu betätigen. Dabei wird kein Alarm ausgelöst.
- Drehen Sie jetzt den Rauchwarnmelder im Uhrzeigersinn in den Deckenhalter ein, bis er spürbar einrastet.

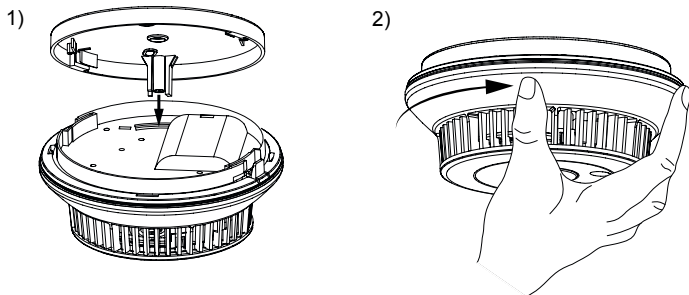


Abbildung 7: Rauchwarnmelder einrasten

Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

5.2.2 Schraubbefestigung mit zwei Schrauben

Zur Montage z. B. über einer Standard-Installationsdose nutzen Sie die zwei Bohrlöcher im Abstand von 60 mm.

- Nutzen Sie die beiden gegenüberliegenden Bohrlöcher, um den Deckenhalter mit zwei Schrauben zu befestigen.

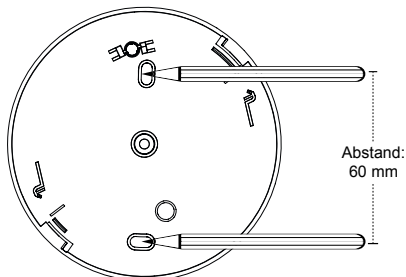


Abbildung 8: Markierung zwei Bohrlöcher

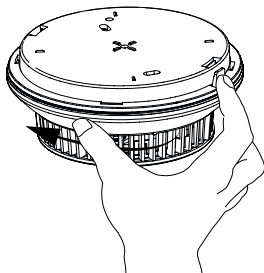
- Montieren Sie den Deckenhalter durch Eindrehen geeigneter Schrauben und Dübel. Dazu sind entsprechende Bohrungen erforderlich.
- Vor Einsetzen des Rauchwarnmelders in den Deckenhalter ist die

Prüftaste kurz zu betätigen.

- Drehen Sie anschließend den Rauchwarnmelder im Uhrzeigersinn in den Deckenhalter ein, bis er spürbar einrastet (vgl. „Abbildung 7: Rauchwarnmelder einrasten“ auf Seite 12).
- Zum Entnehmen des Rauchwarnmelders betätigen Sie den Entriegelungshebel und drehen Sie das Gerät gegen den Uhrzeigersinn.

5.2.3 Entfernen aus dem Deckenhalter

Um das Gerät aus dem Deckenhalter zu entfernen, drücken Sie die Rastnase ein, um die Verriegelung zu öffnen und drehen Sie das Gerät anschließend aus dem Deckenhalter heraus.



6 Bedienung

Im Überwachungsmodus blinkt die LED des Rauchwarnmelders ca. alle 43 Sekunden kurz rot auf. Nach Beendigung eines Alarms blinkt die LED für ca. 24 Stunden alle 43 Sekunden zweimal kurz rot auf.

Bei normalem Betrieb kann über die Bedientaste ein Funktionstest durchgeführt werden. Wenn das Gerät einen Alarm ausgelöst hat, besteht die Möglichkeit, das Gerät über den Bedientaster für 10 Minuten stumm zu schalten.

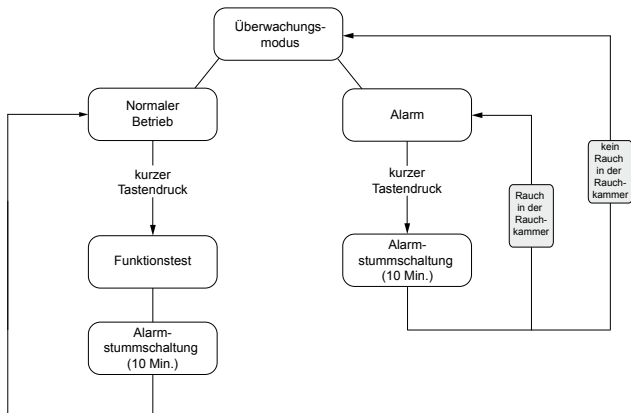


Abbildung 9: Bedienstruktur Überwachungsmodus

6.2.1 Funktionstest

Nachdem der Rauchwarnmelder montiert wurde, muss zunächst ein Funktionstest durchgeführt werden. Zudem sollte auch nach der Installation einmal monatlich ein Funktionstest durchgeführt werden, um eine korrekte Funktionsweise sicherzustellen.



Der laute Warnton kann das Gehör schädigen. Schützen Sie Ihr Gehör beim Funktionstest.

Um den Funktionstest durchzuführen, gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie die Bedientaste auf der Vorderseite des Melders.
- Wenn der Alarmton 3 mal ertönt, die LED schnell rot blinkt und das Fluchtlicht für die Dauer des Funktionstests leuchtet, arbeitet der Rauchwarnmelder korrekt.
- Wenn nach dem Drücken der Bedientaste kein Alarmton ausge-

geben wird oder keinerlei optische Signalausgabe erfolgt, ist das Gerät defekt und muss ausgetauscht werden.

Nach dem Funktionstest ist die Rauchererkennung für 10 Minuten deaktiviert. In dieser Zeit kann kein Alarm ausgelöst werden. Für die Zeit der Alarm-Stummschaltung nach einem Funktionstest blinkt die Geräte-LED im 10-Sekunden-Raster einmal kurz rot.

6.2.2 Stummschaltung bei Alarm

Bei unerwünschten Alarmen kann für den Rauchwarnmelder eine Alarm-Stummschaltung für 10 Minuten aktiviert werden. Es darf keinesfalls eine eventuell bestehende Lebensgefahr ignoriert werden, indem Melder ohne weitere Prüfung stumm geschaltet werden. Bitte prüfen Sie, ob ein plausibler Grund für die Alarmauslösung erkennbar ist (Wasserdampf, Zigarettenrauch, Staub oder ähnliches).



Vorsicht beim Öffnen von Türen in geschlossenen Räumen bei einem fortgeschrittenen Brand: es besteht Lebensgefahr!

Um die Stummschaltung im Alarmzustand zu aktivieren, gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie einmal kurz auf die Bedientaste.

Der Alarm wird stumm geschaltet und die Rauchdetektion wird für 10 Minuten deaktiviert. Für die Zeit der Alarm-Stummschaltung blinkt die Geräte-LED im 10-Sekunden-Raster einmal rot.

6.2.3 Stummschaltung im Überwachungszustand

Im Überwachungszustand kann eine Alarm-Stummschaltung für 10 Minuten aktiviert werden, wenn Sie vorsorglich das Auslösen eines Alarms vermeiden wollen. Um die Stummschaltung im Über-

wachungszustand zu aktivieren, gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie einmal kurz auf die Bedientaste.

Der Alarm wird stumm geschaltet und die Rauchdetektion wird für 10 Minuten deaktiviert. Gleichzeitig wird durch die Betätigung der Bedientaste ein kompletter Funktionstest mit akustischer und optischer Signalisierung durchgeführt.

Für die Zeit der Alarm-Stummschaltung blinkt die Geräte-LED im 10-Sekunden-Raster einmal rot.

7 Signalausgabe und Fehleranzeige

Der Betriebszustand des Rauchwarnmelders wird optisch und akustisch durch folgende Signale angezeigt:

Betriebsmodus

Betriebszustand	LED-Anzeige	akustischer Alarm
Überwachungszustand	blinkt alle 43 Sekunden rot	-
Rauchalarm	rotes Blinken und Notbeleuchtung mit anschließender LED-Nachlaufzeit von 24 h (alle 43 s doppeltes Blinken)	akustisches Alarmsignal

Funktionstest

Betriebszustand	LED-Anzeige	akustischer Alarm
Funktionstest OK	schnelles rotes Blinken und Notbeleuchtung für die Dauer des Funktionstests mit anschließendem LED-Nachlauf von 10 min (alle 10 Sekunden einfaches Blinken)	3 x Alarmton
Funktionstest nicht OK	-	-

Fehlermeldungen

Betriebszustand	LED-Anzeige	akustischer Alarm
Batterie schwach	1 x rotes Blinken alle 43 Sekunden	kurzer Signalton alle 43 Sekunden
Rauchkammer verschmutzt	3 x rotes Blinken alle 43 Sekunden	3 kurze Signaltöne alle 43 Sekunden



Geräte mit schwacher bzw. leerer Batterie oder verschmutzter Rauchkammer dürfen nicht weiter benutzt und müssen ersetzt werden!

8 Wartung und Reinigung

Um die Funktionssicherheit des Rauchwarnmelders zu gewährleisten, ist mindestens einmal monatlich eine Wartung durchzuführen. Dazu gehen Sie wie folgt vor:

- Wischen Sie bei Bedarf das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
- Betätigen Sie die Bedientaste einmal kurz, um einen Funktionstest durchzuführen.
- Wenn der Alarmton dreimal ertönt, die LED schnell rot blinkt und gleichzeitig die Notbeleuchtung dauerhaft leuchtet, arbeitet der Rauchwarnmelder korrekt.
- Wenn nach dem Drücken der Prüftaste keinerlei Signalausgabe erfolgt, ist das Gerät defekt und muss ausgetauscht werden.

9 Batterielebensdauer

Der Rauchwarnmelder verfügt über eine fest eingebaute Lithium-Batterie, mit der eine typische Batterielebensdauer von 10 Jahren erreicht wird. Ein Wechsel der Batterien ist nicht möglich.



Die Batterielebensdauer von typisch 10 Jahren kann nur unter folgenden Bedingungen erreicht werden:

- Pro Jahr dürfen max. 52 Funktionstests durchgeführt werden und ein Alarm für 60 Sekunden auftreten.
- Die Betriebsumgebungstemperatur von +5° bis +30°C muss eingehalten werden.

10 Technische Daten

Geräte-Kurzbezeichnung:	RM201
Spannungsversorgung:	1x fest verbaute 3 V Lithium-Batterie
Batterielebensdauer:	> 10 Jahre (typisch)
Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	+5 bis +30 °C
Lagertemperatur:	-5 bis +30 °C, (kurzzeitig max. 14 Tage Gesamtzeit) 55 °C
Luftfeuchte:	max. 93% (nicht kondensierend)
Melderart:	Streulichtmelder
Alarmausgabe:	Piezo-Signalgeber (>85 dB im 3 m Abstand), Status-LED
Anzeige:	Status-LED
Prüfzeichen:	CE, VdS, Q-Label
Montageart:	Deckenmontage mit einer Zentralschraube oder zwei Schrauben im 60 mm Raster
Gehäuse-Abmessungen (D x H):	ca. 115 x 45 mm
Gewicht:	116 g

Technische Änderungen sind vorbehalten.

Entsorgungshinweis



Gerät nicht im Hausmüll entsorgen! Elektronische Geräte sind entsprechend der Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte über die örtlichen Sammelstellen für Elektronik-Altgeräte zu entsorgen.

Hinweis auf Konformität



Das CE-Zeichen ist ein Freiverkehrszeichen, das sich ausschließlich an die Behörden wendet und keine Zusicherung von Eigenschaften beinhaltet.



Bei technischen Fragen zum Gerät, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

CE0786

Hersteller: eQ-3 AG
Maiburger Straße 29
D-26789 Leer
15
DoP: DoP_RM201_150202
0786-CPR-21471

EN 14604:2005

VdS 3131

RM201

Vorgesehen zur Verwendung als Rauchwarnmelder in Haushalten oder vergleichbaren Anwendungen im Wohnbereich.

Erklärte Leistung:

Wesentliches Merkmal: Rauchwarnmelder gemäß EN 14604:2005

Leistung: bestanden

Die vollständige Leistungserklärung finden Sie unter www.eQ-3.de

Scope of delivery

Quantity Item

1 x	Smoke alarm RM201 (Part no. 130756)
1 x	Installation and operating manual in German and English
1 x	Brief instruction sheet
2 x	Mounting screw
2 x	Plug

1st English edition 04/2014

Documentation © 2014 eQ-3 AG, Germany

All rights reserved. This manual may not be reproduced in any format, either in whole or in part, nor may it be duplicated or edited by electronic, mechanical or chemical means, without the written consent of the publisher.

Typographical and printing errors cannot be excluded. However, the information contained in this manual is reviewed on a regular basis and any necessary corrections will be implemented in the next edition. We accept no liability for technical or typographical errors or the consequences thereof.

All trademarks and industrial property rights are acknowledged.

Printed in Hong Kong.

Changes may be made without prior notice as a result of technical advances.

Translation from original version in German.

132360 / V1.8

Table of contents

1	Information about this manual	23
2	Hazard information.....	23
3	Function	24
4	Device overview.....	25
5	Start-up	26
5.1	General information about the installation location	26
5.2	Mounting the smoke alarm.....	29
6	Operation	32
7	LED signals and error messages.....	35
8	Maintenance and cleaning	36
9	Battery life	36
10	Technical specifications	37

1 Information about this manual

Read this manual carefully before starting to use the device. Keep the manual so you can refer to it at a later date if you need to. If you hand over the device to other persons for use, please hand over the operating manual as well.

Symbols used:



Attention! This indicates a hazard.



Note. This section contains important additional information.

2 Hazard information



Do not open the device. It does not contain any parts that can be maintained by the user. In the event of an error, please return the device to your retailer.



The device is for indoor operation only and must be protected from the effects of damp and dust, as well as solar or other methods of heat radiation.



If you have any doubts about the method of operation, safety or connection of the device, please enlist the help of an expert.



Do not use the device if there are signs of damage to the housing or control elements, for example, or if it demonstrates a malfunction. If you have any doubts, have the device checked by an expert.



The device must not be kept or operated in a location that is accessible to children. It is not a toy!



Do not leave packaging material lying around. Plastic films/bags, pieces of polystyrene, etc. can be dangerous in the hands of a child.



The smoke alarm must not be painted over or covered with wallpaper. The smoke inlet openings may not be covered or concealed.



The device must not be modified in any way. The manufacturer is not responsible for the consequences of improper use, which will also render all warranty claims invalid.



Smoke alarms detect smoke, no flames.



The loud warning sound may damage your hearing. Protect your hearing during the function test.



The smoke alarm only monitors a specific zone in the surrounding of where it is fitted.

3 Function

The Smoke Alarm RM201 monitors a room for smoke emissions. Operation of the device is based on the photoelectric scattered light principle. This enables a fire to be detected at an early stage and a warning to be given in good time before dangerous smoke gases are present.

When an alarm has been triggered, the integrated siren sounds and the warning LED will start to flash red. A white LED acts as emergency lighting for easy orientation also in the event of power failure.



The integrated LED only serves as emergency light and is not to be used as room lighting.

The smoke alarm is powered by a permanently sealed lithium battery with a typical lifetime of 10 years which enables a low-maintenance operation.

4 Device overview

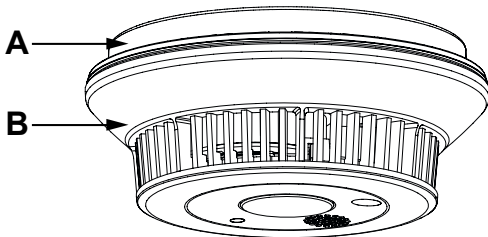


Fig. 1: Device overview

- A Ceiling bracket
- B Smoke alarm

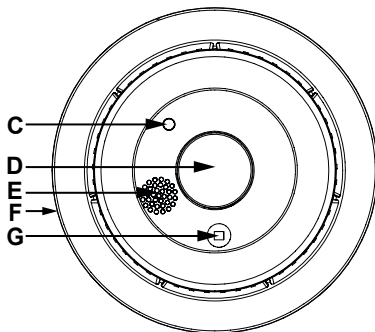


Fig. 2: Device bottom

- C Device LED (status display)
- D Operating button (function test)

- E** Audible signal (triggered in alarm mode and during function test)
- F** Release lever
- G** Optical signal (escape light, lights if alarm is triggered and during function test)

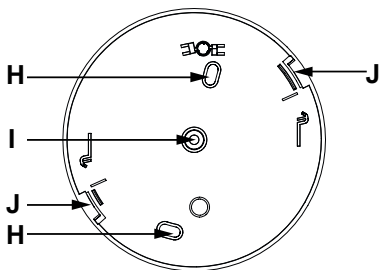


Fig. 3: Ceiling bracket

- H** Bore holes (for mounting with two screws)
- I** Bore hole (for mounting with one central screw)
- J** Housing latches

5 Start-up

5.1 General information about the installation location



The installation notes of this manual must be observed in order to ensure proper functioning. Please read this entire section before mounting the smoke alarm.

Minimum protection

For minimum protection, sleeping areas such as children's rooms or bedrooms, as well as corridors must be controlled by smoke alarms. In buildings where ceilings are extended over multiple floors at least one smoke alarm has to be installed on the upper floor.

Recommended protection

It is always recommended to install several smoke alarms in your house or flat and if possible in every room (except those mentioned below as unsuitable installation locations). This is the only way to ensure that a timely and, as a result, an effective warning can be given in the early stages of a fire.

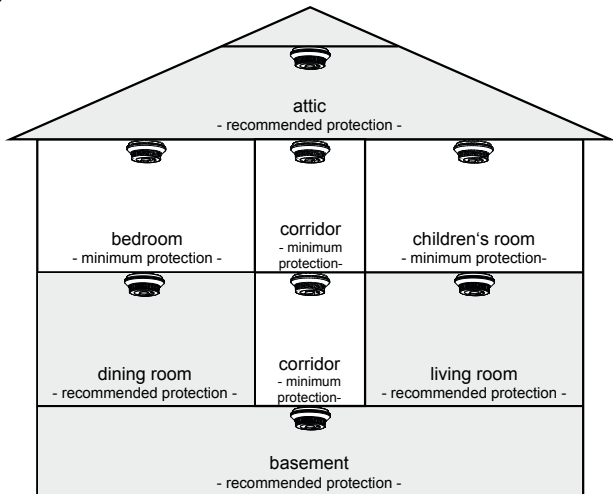


Fig. 4: Mounting smoke alarms - minimum and recommended protection

Each smoke alarm must be tested with a function test (press operating button shortly) at its installation location to ensure that it is acceptable in terms of the smoke alarms audible alarm. Please note, that frequent communication and function tests can influence on the battery lifetime (see sec. „6.2.1 Function test“ on page 33).

Unsuitable installation locations

- kitchen and bathroom (steam)
- rooms with open fireplaces (smoke)

- in the immediate vicinity of halogen lamps, transformers or halogen lamp cable systems, as well as fluorescent lamps or energy-saving lamps and in particular to its ballasts (minimum distance 50 cm)
- garages (exhaust emissions)
- dusty and dirty rooms (malfunction due to polluted chambers as it gets dirty quickly)
- in the vicinity of windows, ventilators, fans or any other locations where the air moves around a lot
- in the vicinity of areas where people smoke heavily (false alarms can be triggered).

5.1.1 Flat ceilings

The smoke alarm must be mounted on the ceiling in the centre of a room. Keep a minimum distance of 50 cm to the walls and corners of the room to avoid a build-up of air that stops the rising smoke (see „Fig. 5: Installation on flat and pitched ceilings“ on page 29).



The smoke alarm may only be mounted to the ceiling. Another type of installation, e.g. side wall mounting, is not allowed.

5.1.2 Pitched ceiling

When mounting the smoke alarm in attic rooms with pitched roofs the device must not be installed at the apex of the roof. If it is to be installed on the pitched roof, it must be mounted around 1 m below the room's highest point or, even better, on a (roof) beam (see „Fig. 5: Installation on flat and pitched ceilings“ on page 29).



The smoke alarm has to be installed horizontally in any case. The installation on sloping ceilings is not allowed.



The wireless smoke alarm has to be installed horizontally in any case. Contrary to DIN 14676 4.3.5.4, the installation on sloping ceilings is not allowed.

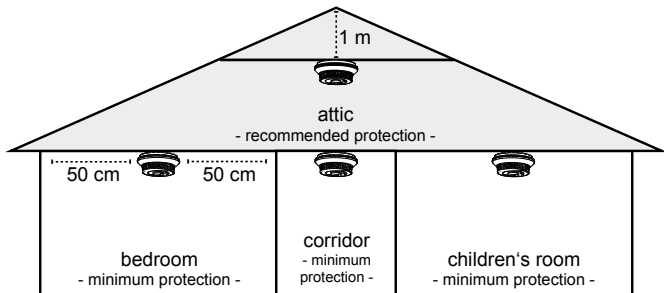


Fig. 5: Installation on flat and pitched ceilings

5.2 Mounting the smoke alarm

Following careful selection of the installation location, the ceiling bracket has to be mounted first.

You can mount the smoke alarm to the ceiling via

- screw fastening with one central screw and plug or
- screw fastening with two screws and plugs, e.g. for installation using a standard installation box.

5.2.1 Screw fastening with one central screw

- Use a pen to mark the central bore hole position of the ceiling bracket to the ceiling.

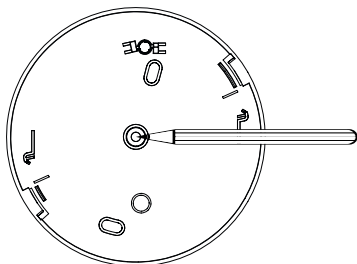




Fig. 6: Marking central bore hole

 Make sure that no electricity or concealed lines run at the mounting location!

- Drill the bore hole. When using the supplied plug you will need a 5 mm drill.

 For mounting the device to wooden ceilings, you can use 2 mm wood drills in order to pre-drill the bore holes and to make screws easier to insert.

- Use the screw and plug supplied to fasten the ceiling bracket.
- Before latching the device into the ceiling bracket, press the operating button shortly (the alarm will not be triggered).
- Turn the smoke alarm in a clockwise direction into the ceiling bracket until it clicks into place.

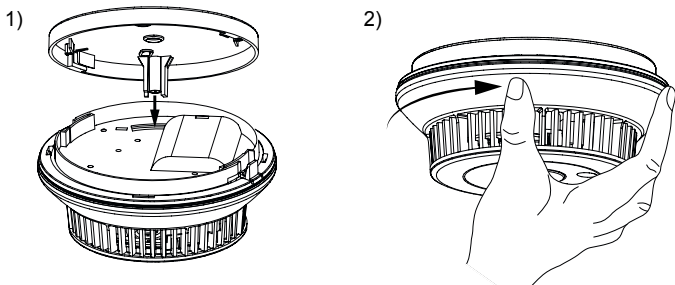


Fig. 7: Latching the smoke alarm

The device is now ready for operation.

5.2.2 Screw fastening with two screws

For the installation e.g. with a standard installation box, use the two bore holes at a distance of 60 mm.

- Use the opposite bore holes to fasten the ceiling bracket with two screws.

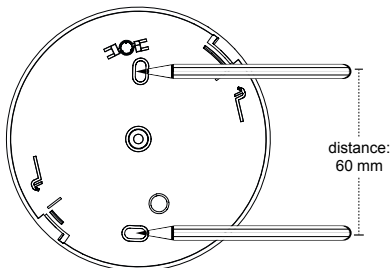


Fig. 8: Marking two bore holes

- Use two appropriate screws and plugs to fasten the ceiling bracket.
- Therefore, drill the corresponding bore holes.
- Before latching the device into the ceiling bracket, press the operating button shortly.

- Turn the smoke alarm afterwards in a clockwise direction into the ceiling bracket until it clicks into place (see „Fig. 7: Latching the smoke alarm“ on page 31).
- To remove the smoke alarm, press the release lever and turn the device anticlockwise.

5.2.3 Removing the device

If you want to remove the device from the ceiling bracket, please press the latch to open the locking and turn the device out of the ceiling bracket.



6 Operation

In observation mode, the device LED shortly flashes red every 43 sec. After an alarm ends, the next 24 hours the LED will then shortly flash red twice every 43 sec.

During normal operation, a function test can be performed via the operating button. If an alarm is triggered you can mute the device for 10 min. via the operating button.

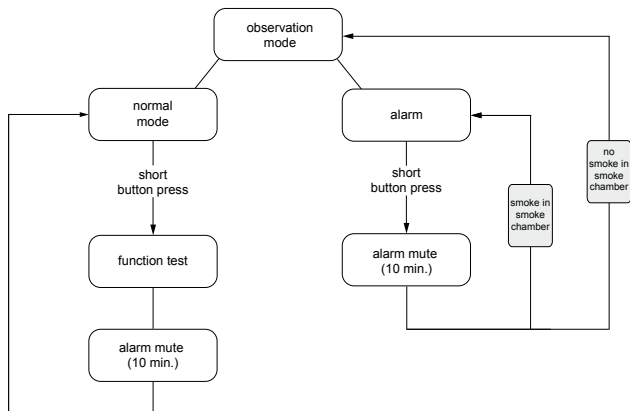


Fig. 9: Operation structure in observation mode

6.2.1 Function test

If you have installed the smoke alarm successfully you have to perform a function test first. It is also recommended to perform a function test once a month after installation to ensure correct operation of the device.



The loud warning sound may damage your hearing. Protect your hearing during the function test.

To perform the function test, proceed as follows:

- Press the operating button of the smoke alarm.
- If the alarm sound is triggered 3 times, the LED flashes red and the escape light flashes during the function test, the smoke alarm is working correctly.
- If no alarm sound is triggered or no visual signal can be detected, the device is defective and has to be replaced.

After the functional test, the smoke detection is deactivated for 10 min. During this time, no alarm can be triggered.

6.2.2 Muting an alarm

If an unintended alarm is triggered, it can be muted for 10 min. An existing danger to life may not be ignored in any case by muting the smoke alarm without further investigation. Please check if there is a plausible reason for the alarm (steam, cigarette smoke, dust, etc.).



Caution when opening doors of closed rooms in case of fire: there is a danger to life!

For muting the alarm, please proceed as follows:

- Press the operating button one time shortly.

The alarm is muted and the smoke detection is deactivated for 10 min. For the time the alarm is muted the device LED lights up red every ten seconds.

6.2.3 Muting in observation mode

In observation mode, you can mute the alarm for 10 min. precautionary if you want to avoid that an alarm is triggered. For muting the alarm in observation mode, please proceed as follows:

- Press the operating button one time shortly.

The alarm is muted and the smoke detection is deactivated for 10 min. By pressing the operating button, a function test including audible and optical signals is performed at the same time. For the time the alarm is muted the device LED lights up red every ten seconds.

7 LED signals and error messages

The current mode of the smoke alarm is indicated optically and audibly by the following signals:

Operating mode

Operating status	LED display	Audible alarm
Observation mode	red flashing every 43 sec.	-
Smoke alarm	red flashing and emergency lighting with subsequent LED flashing for 24 hrs (double flash every 43 s)	audible alarm signal

Functional test

Operating status	LED display	Audible alarm
Function test OK	Fast red flashing and emergency lighting while function test is active with subsequent LED flashing for 10 min (single flash every 10 s)	3 x alarm sound
Function test not OK	-	-

Error messages

Operating status	LED display	Audible alarm
Weak battery	1 x red flashing every 43 sec.	Short beep every 43 sec.
Smoke chamber polluted	3 x red flashing every 43 sec.	3x short beep every 43 sec.



Devices with weak or empty battery or degraded smoke chamber may not be used and have to be replaced!

8 Maintenance and cleaning

To ensure operational liability of the smoke alarm, the device has to be maintained at least once a month. To do this, proceed as follows:

- Wipe the housing with a slightly damp cloth if necessary.
- Shortly press the operating button to perform a function test.
- If the alarm sound is triggered 3 times, the LED flashes red and the escape light flashes at the same time, the smoke alarm is working correctly.
- If no alarm sound is triggered or no visual signal can be detected, the device is defective and has to be replaced.

9 Battery life

The smoke alarm is powered by a permanently sealed lithium battery with a typical lifetime of 10 years. Batteries cannot be replaced.



The battery life of typically 10 years can only be enabled under the following conditions:

- A max. number of 52 function tests and one alarm for 60 sec. may be performed per year.
- The operating ambient temperature of +5° to +30°C has to be maintained.

10 Technical specifications

Device short description: RM201

Power supply: 1x permanently installed 3 V lithium battery

Battery life: > 10 years (typ.)

Degree of protection: IP20

Ambient temperature: +5 to +30 °C

Storage temperature: -5 to +30 °C (temporarily max. 14 days total time) 55 °C

Humidity: max. 93% (non-condensing)

Detector type: scattered-light smoke alarm

Alarm output: Piezo buzzer (>85 dB in 3 m distance), status LED

Display: Status LED

Mark of conformity: CE, VdS, Q-label

Type of installation: Ceiling mount with one central screw or two screws in 60 mm grid

Housing dimensions

(D x H): approx. 115 x 45 mm

Weight: 116 g

Subject to technical changes.

Disposal instructions



Do not dispose of the device with regular domestic waste. Electronic equipment must be disposed of at local collection points for waste electronic equipment in compliance with the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive.

Information about conformity:



The CE sign is a free trading sign addressed exclusively to the authorities and does not include any warranty of any properties.



For technical support, please contact your specialist dealer.

CE0786

Manufacturer: eQ-3 AG
Maiburger Straße 29
D-26789 Leer
15
DoP: DoP_RM201_150202
0786-CPR-21471

EN 14604:2005

VdS 3131

RM201

Intended for use as smoke alarm in households or similar residential application.

Declared performance:

Essential characteristics: Smoke alarm in accordance with EN 14604:2005

Performance: passed

You can find the full declaration of performance at www.eQ-3.de

Bevollmächtigter des Herstellers:
Manufacturer's authorised representative:



eQ-3 AG
Maiburger Straße 29
26789 Leer / GERMANY
www.eQ-3.de